

# AXR85/100

Manual Generated: 18/08/2025 - 23:20

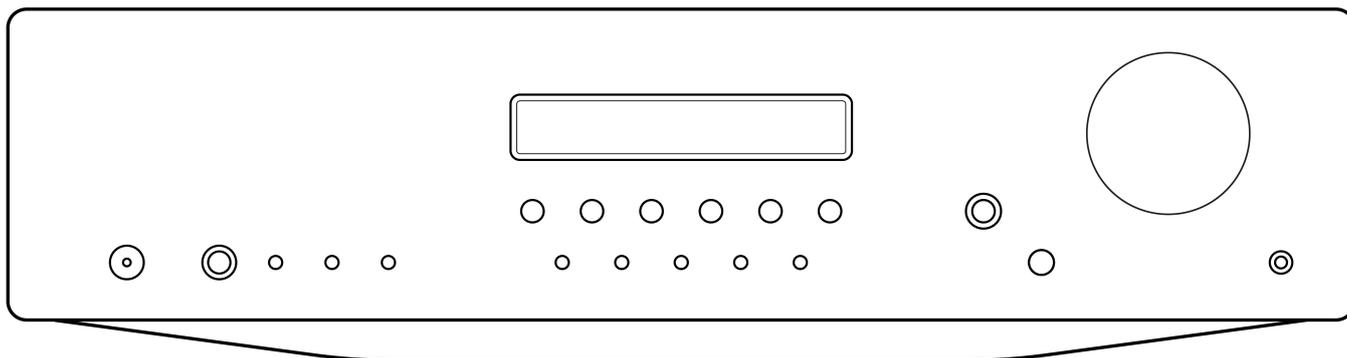


## Table of Contents

<b>AXR85/100</b> .....	3
<b>Introduction</b> .....	3
<b>Qu'est-ce qui est inclus avec AXR85/100?</b> .....	4
<b>Commandes du panneau frontal</b> .....	5
<b>Connexions du panneau arrière</b> .....	7
<b>Télécommande</b> .....	9
<b>Se connecter</b> .....	10
<b>Antennes</b> .....	14
<b>Instructions relatives au fonctionnement</b> .....	15
<b>Résolution des problèmes</b> .....	20
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	22
<b>Foire Aux Questions (FAQ)</b> .....	25

## AXR85/100

Last updated: June 12, 2025 08:51. Revision #14386



## Manuel de l'utilisateur

### Introduction

Last updated: July 29, 2022 10:29. Revision #9843

Ce guide est conçu pour rendre l'installation et l'utilisation de ce produit aussi facile que possible. Les informations contenues dans ce document ont été soigneusement vérifiées au moment de l'impression. Toutefois, Cambridge Audio menant une politique d'amélioration continue de ses produits, la conception et les caractéristiques de cet appareil peuvent être modifiées sans information préalable.

Ce document contient des informations exclusives, protégées par les droits d'auteur. Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite par un moyen mécanique, électronique ou autre, sous quelque forme que ce soit, sans autorisation préalable écrite du fabricant. Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

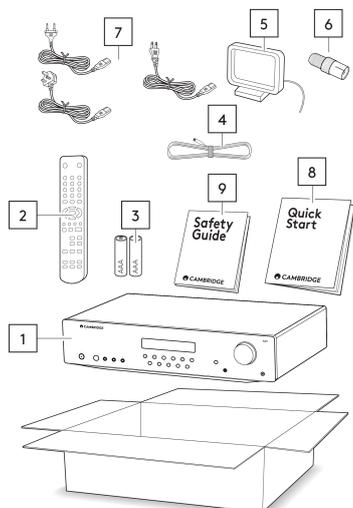
© Copyright Cambridge Audio Ltd 2022.

Pour vous tenir informé des futurs produits, mises à jour de logiciel et offres exclusives, n'oubliez pas d'enregistrer votre produit à l'adresse <https://www.cambridgeaudio.com/register>

## Qu'est-ce qui est inclus avec AXR85/100?

Last updated: July 29, 2022 03:01. Revision #9845

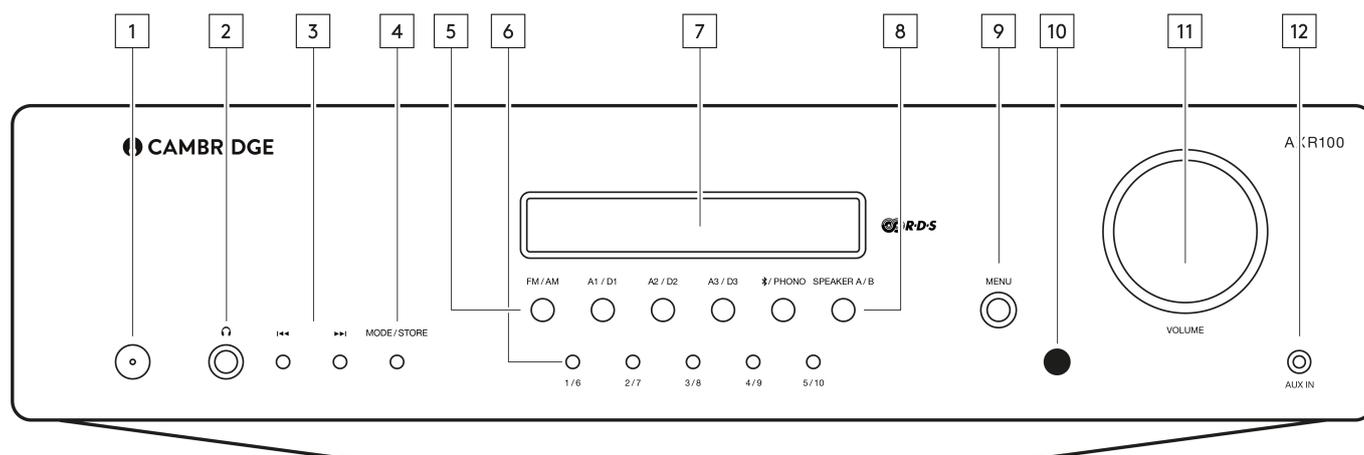
### Dans la boîte de votre AXR vous recevrez:



1. Récepteur stéréo AXR
2. Télécommande
3. 2 piles AAA
4. Antenne FM
5. Antenne AM
6. Adaptateur d'antenne FM (uniquement inclus avec les unités CU, non inclus avec les unités UK/EU)
7. Cordon d'alimentation UK (en fonction du pays dans lequel le terminal a été acheté)  
Cordon d'alimentation UE (selon le pays dans lequel le terminal a été acheté)  
Cordon d'alimentation CU (selon le pays d'achat de la Platine)
8. Guide de démarrage rapide
9. Guide de sécurité

## Commandes du panneau frontal

Last updated: July 29, 2022 10:29. Revision #9842



**1. BOUTON D'ALIMENTATION** - Commute l'appareil du mode Veille (indiqué par une LED de faible puissance) au mode Marche (indiqué par une LED de forte puissance). Le mode veille est un mode à faible consommation d'énergie dont la consommation est inférieure à 0,5 watt. L'appareil peut être laissé en mode Veille lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Mise hors tension automatique (APD)

Vous pouvez activer et désactiver l'arrêt automatique de l'appareil. Pour cela, appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la LED clignote selon une séquence.

Les deux séquences ci-dessous indiquent l'option sélectionnée.

Le mode veille clignote 5 fois - APD (Arrêt automatique) désactivé. APD OFF s'affiche à l'écran

Le mode veille clignote 10 fois - APD (Arrêt automatique) activé. APD ON s'affiche à l'écran

**Remarque:** Note : Assurez-vous que l'appareil est allumé avant d'apporter des modifications à la fonction APD.

**2. PRISE CASQUE** - Permet la connexion d'un casque stéréo avec une prise jack de 3/4" (6,35mm). Il est recommandé d'utiliser un casque avec une impédance comprise entre 32 et 600 ohms.

**Remarque:** Le branchement d'un casque coupe automatiquement les sorties des enceintes.

**3. BOUTONS SKIP / SCAN** - sont utilisés lorsque le tuner FM/AM est sélectionné. Ces boutons ont des utilisations différentes selon le mode sélectionné :

En mode Préréglage - Permettent de naviguer entre les stations mémorisées par l'utilisateur.

En mode Auto - Recherchent la station précédente ou suivante. L'appareil s'arrête dès qu'il trouve un signal fort.

En mode Manuel - Permettent d'augmenter ou de diminuer manuellement la fréquence.

**Remarque :** Lorsque le mode Preset est activé, l'appareil se syntonise automatiquement sur le premier preset disponible.

**4. BOUTON MODE/STORE** - Utilisé pour le mode AM/FM. Appuyez sur cette touche pour alterner le mode de syntonisation entre présélectionné, Auto et Manuel. Maintenez la touche appuyée pour mémoriser la fréquence de la station sélectionnée dans la banque de présélectionnés.

Suivez le guide « Stockage des présélections radio » dans la section « Instructions relatives au fonctionnement » pour obtenir plus de détails sur le stockage des présélections.

**5. BOUTONS DE SOURCE D'ENTRÉE (ENTRÉES NUMÉRIQUES D1, D2, D3 pour l'AXR100 uniquement)** - Appuyez sur le bouton correspondant pour sélectionner la source musicale souhaitée.

**Remarque :** Aucun son ne sera émis par le récepteur si le bouton de source d'entrée correct n'est pas sélectionné.

**6. BOUTONS DE PRÉRÉGLAGE** - Utilisé pour les modes AM/FM. Les boutons de préréglages sont utilisés pour sélectionner les stations mémorisées par l'utilisateur.

- Appuyez une fois sur une touche de présélection pour sélectionner l'une des 5 premières présélections.
- Appuyez et maintenez enfoncé pour sélectionner les 5 dernières présélections.

- Ces présélections sont stockées séparément pour chaque bande d'ondes, c'est-à-dire qu'il y en a 10 pour la FM et 10 pour l'AM. Appuyez sur le bouton FM/AM pour passer d'une bande à l'autre et d'un ensemble de 10 présélections à l'autre.

Suivez le guide « Stockage des présélections radio » dans la section « Instructions relatives au fonctionnement » pour obtenir plus de détails sur le stockage des présélections.

**Remarque :** En plus de ces 10 présélections par bande disponibles directement à partir des boutons du panneau avant, 5 autres présélections (11-15) par bande sont également accessibles en utilisant les boutons "Skip/Scan" pour faire défiler les 15 présélections

**7. AFFICHAGE** - Permet d'afficher des informations telles que la source d'entrée sélectionnée, le volume et la tonalité/balance. Lorsque l'entrée tuner FM ou AM est sélectionnée, la fréquence radio ou le nom de la station (RDS) s'affiche.

**Remarque :** Lors de l'achat de l'appareil, l'écran est pourvu d'un film protecteur. Enlevez-le pour un affichage clair.

**8. BOUTON SPEAKER A/B** - Le bouton Speaker A/B permet de basculer entre les deux sets de bornes d'enceintes. Les options sont les enceintes A uniquement, les enceintes B uniquement, les enceintes A et les enceintes B ensemble, et les deux sets d'enceintes éteintes.

**Remarque :** « Speaker off » est différent de la fonction mute car les sorties casque et Rec Out sont toujours activées.

**9. BOUTON MENU** - Appuyez une fois sur cette touche pour sélectionner l'option Basses. En appuyant une deuxième fois sur cette touche, vous sélectionnez l'option Aigus et en appuyant une troisième fois, vous sélectionnez l'option Balance. Lorsque l'une de ces options est sélectionnée, la commande de volume règle le niveau.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant un certain temps, la source s'affiche et le réglage du volume revient à sa fonction initiale.

**Remarque :** Tous la configuration des basses, des aigus et de la balance est sauvegardée lorsque l'appareil est éteint et rallumé.

**10. CAPTEUR INFRAROUGE** - Reçoit les commandes IR de la télécommande fournie. Une ligne de visée dégagée entre la télécommande et le capteur est nécessaire.

**11. CONTRÔLE DU VOLUME** - Utilisé pour augmenter ou diminuer le niveau sonore des sorties de l'appareil.

Il permet de régler le volume des enceintes, subwoofer et casque.

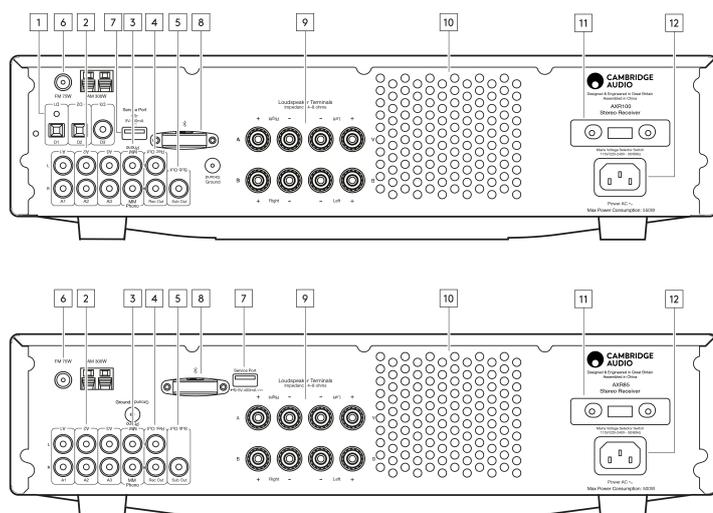
**Remarque :** Le réglage du volume n'affecte pas le niveau de la sortie 'Rec Out' car celle-ci a un niveau fixe.

La commande de volume modifie également le niveau des graves, des aigus et de la balance dans les options du menu.

**12. PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE** - Cette entrée source vous permet de connecter un appareil audio portable, tel qu'un smartphone, directement à l'avant de l'appareil à l'aide d'un jack stéréo de 3,5 mm. Une fois branchée, cette entrée est automatiquement sélectionnée.

## Connexions du panneau arrière

Last updated: December 16, 2022 03:14. Revision #9841



### 1. ENTRÉES NUMÉRIQUES (AXR100 seulement)- Entrées numériques coaxiales TOSLINK et S/P DIF.

**Remarque:** Afin de garantir le meilleur résultat, nous vous recommandons de n'utiliser que des interconnexions Cambridge Audio de haute qualité. Vous profiterez ainsi d'un système de qualité optimale, tel que nous l'avons conçu. Veuillez consulter votre revendeur pour plus de détails.

**2. ENTRÉES AUDIO** - Ces entrées conviennent à tout équipement source de type "niveau ligne" tel que les sorties audio de lecteurs de CD / BD / DVD, etc.

**3. ENTRÉE PHONO** - Cette entrée a un phono stage intégré.

Vous pouvez utiliser des platines disque équipées de cellules phono de type MM (aimant mobile) ou MC haut niveau (bobine mobile) (niveau de sortie entre 2 et 6 mV et impédance de charge entre 30 et 50 Ohm).

Les cellules MC bas niveau (sortie < 1 mV et charge d'impédance habituellement entre 10 et 1000 Ohm) ne peuvent pas être connectées directement et nécessiteront l'utilisation d'un transformateur ou d'un préampli phono.

**Remarque:** Les bornes de masse de la platine disque et de l'AXR doivent être connectées (si possible) à un câble de masse afin de minimiser les bruits et bourdonnements.

En raison des champs magnétiques parasites, les platines ne doivent pas être situées à proximité les unes des autres en raison des interférences possibles.

**4. REC OUT** - Connexion à l'entrée d'enregistrement d'un magnétophone, à l'entrée d'un graveur CD, etc.

Cette sortie fournit un niveau de sortie élevé constant qui ne fluctue pas en fonction du volume, de la balance ou de la tonalité de l'appareil principal. Pour cette raison, le AXR85/100 ne peut pas être utilisé comme un préamplificateur uniquement et la sortie Rec Out ne peut pas être connectée à un subwoofer.

**5. SORTIE SUBWOOFER** - Connexion à la prise d'entrée d'un subwoofer actif.

**Remarque:** Un filtre passe-bas de 2e ordre de 200 Hz est appliqué à la sortie Sub, ce qui permet de filtrer les fréquences supérieures à 200 Hz.

La fréquence des enceintes connectées n'est pas ajustée lorsque le Sub Out est utilisé, elles recevront toujours la gamme de fréquences complète.

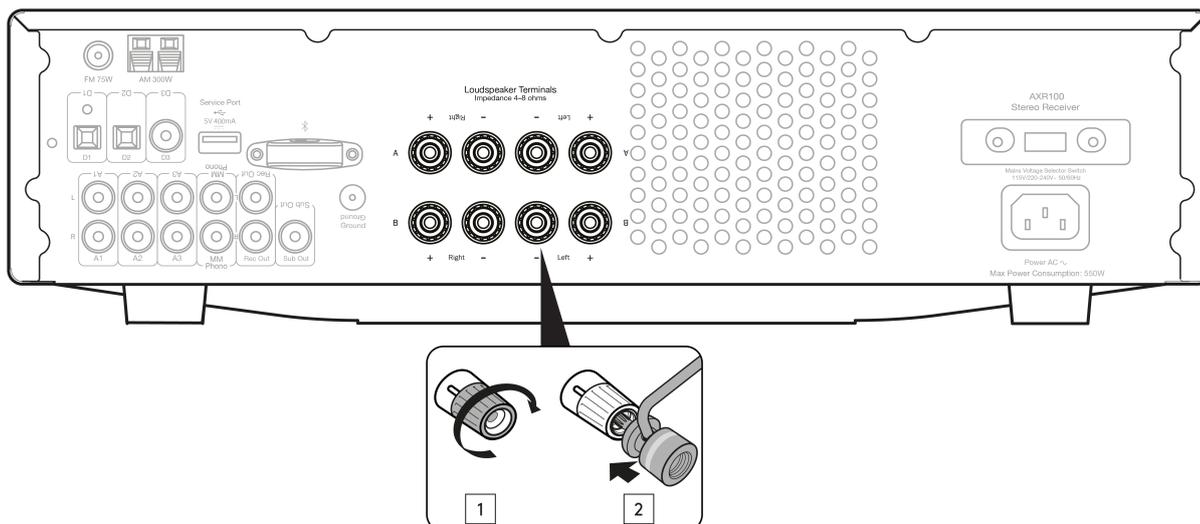
**6. ANTENNE AM/FM** - Connexions antenne radio pour capter les signaux radio. Reportez-vous à la section "Connexions" de ce manuel. Pour une utilisation régulière, une antenne AM/FM extérieure est fortement recommandée.

**7. PORT DE SERVICE** - Pour la maintenance uniquement. Ne rien brancher ici, cela pourrait endommager l'appareil.

**8. ANTENNE BLUETOOTH** - Utilisé pour le streaming audio sans fil Bluetooth (A2DP / AVRCP) directement depuis la plupart des téléphones, tablettes et ordinateurs portables. Reportez-vous à la section "Instructions relatives au fonctionnement" de ce manuel.

**9. BORNES D'ENCEINTES**

**Remarque:** Lorsque vous utilisez une fiche banane, assurez-vous que les bornes du haut-parleur sont correctement serrées avant d'insérer la fiche.



Deux types de bornes de haut-parleurs sont disponibles :

- A (bornes du haut-parleur principal, rangée supérieure)

et

- B (bornes secondaires commutables pour haut-parleurs, rangée du bas).

Connectez les fils de l'enceinte gauche aux bornes positive et négative de gauche et les fils de l'enceinte droite aux bornes positive et négative de droite.

Dans tous les cas, la borne rouge est la sortie positive et la borne noire est la sortie négative.

Veillez à ce qu'aucun fil ne court-circuite les sorties des haut-parleurs. Assurez-vous que les bornes d'enceintes ont été serrées correctement pour permettre une bonne connexion électrique. La qualité du son peut être affectée si les bornes sont desserrées.

L'utilisation des sets A et B vous offre un moyen simple et peu coûteux de créer un système multi-pièces.

**Remarque:** Les bornes des haut-parleurs devront être retirées des points ronds avant de pouvoir y insérer une fiche banane.

**Remarque:** Lorsque vous utilisez deux paires d'enceintes, utilisez des enceintes avec une impédance nominale de 8 ohms.

**10. GRILLE D'AÉRATION DU TUNNEL THERMIQUE** - Permet le refroidissement des circuits internes via le tunnel thermique. **NE PAS OBSTRUER.**

**11. SÉLECTEUR DE TENSION** - Pour la maintenance uniquement.

**12. PRISE D'ALIMENTATION CA** - Une fois toutes les connexions terminées, branchez le câble d'alimentation CA dans une prise secteur appropriée et allumez l'appareil.

Veillez utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.

## Télécommande

Last updated: August 1, 2022 04:46. Revision #9840

L'AXR est fourni avec une télécommande qui commande cet appareil et son tuner intégré. De plus, les boutons avec des icônes de couleur bleue peuvent commander le lecteur de CD AX correspondant.

Les piles AAA fournies doivent être installées avant de pouvoir utiliser la télécommande.

**1. BOUTON D'ALIMENTATION** - Permet de passer l'AXR85/100 du mode Marche au mode Veille à faible consommation d'énergie

**2. MUTE** - Coupe le son sur l'appareil. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler.

**3. CD (ICÔNES DE COULEUR BLEUE)** - Pour faire fonctionner les lecteurs AXC uniquement. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du AX CD.

**4. ENCEINTE A/B** - Bascule entre les bornes d'enceintes sélectionnées : enceintes A seulement, enceintes B seulement, enceintes A et B ensemble, ou toutes les enceintes éteintes.

**5. STEREO/MONO** - Utilisé uniquement lorsque FM est sélectionné. Bascule entre la sortie FM stéréo et la sortie FM mono. Pour les signaux FM stéréo de faible qualité, sélectionner mono peut généralement réduire le bruit.

**Remarque:** Certaines stations FM sont mono uniquement, et sélectionner Stéréo n'aura aucun effet sur celles-ci.

**6. MODE** - Utilisé pour le mode AM / FM. Appuyez sur cette touche pour alterner le mode de syntonisation entre Preset, Auto et Manuel.

**7. VOLUME** - Augmente ou diminue le volume de l'appareil. Également utilisé pour modifier les réglages des graves, des aigus et de la balance lorsque ceux-ci sont sélectionnés.

**8. SKIP / SCAN** - Utilisés lorsque FM ou AM est sélectionné.

En mode Préréglage - Permet de naviguer entre les stations mémorisées par l'utilisateur.

En mode Auto - Recherchent la station précédente ou suivante avec un fort signal.

En mode Manuel - Permettent un réglage fin de la fréquence voulue.

**9. MENU** - Bascule entre les options Graves, Aigus et Balance. Utilisez les touches de volume pour modifier le niveau de l'option sélectionnée.

**10. BOUTONS DE PRÉSÉLECTION (1/5, 2/6, 3/7, 4/8)** - Utilisés lorsque FM ou AM est sélectionné.

Ces boutons permettent de sélectionner les stations mémorisées par l'utilisateur.

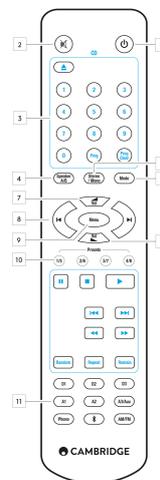
Appuyez une fois sur une touche de présélection pour sélectionner l'une des 4 premières présélections.

Appuyez et maintenez enfoncé pour sélectionner les 4 dernières présélections.

8 présélections sont disponibles directement depuis la télécommande, d'autres présélections peuvent être sélectionnés en mode Présélections, en utilisant les boutons Skip/Scan.

**11. BOUTONS SOURCE (D1, D2, D3, A1, A2, A3/Aux, Phono, Bluetooth, AM/FM)** - Appuyez sur le bouton correspondant pour sélectionner la source de musique souhaitée.

**Remarque:** Les entrées numériques D1, D2 et D3 sont destinées au AXR100 uniquement.



## Se connecter

Last updated: December 15, 2022 04:04. Revision #9839

### ENCEINTES

Vérifiez l'impédance de vos enceintes. Vous pouvez utiliser des enceintes dont l'impédance est de 4 - 8 Ohms.

Les bornes d'enceintes de couleur rouge sont positives (+) et les bornes d'enceintes noires sont négatives (-). Assurez-vous que la polarité est respectée à chaque connecteur d'enceinte ou le son peut devenir faible et "phasé" avec peu de graves.

### UTILISATION DE CONNEXIONS AVEC DES FILS DÉNUDÉS

Préparez les câbles de l'enceinte pour le raccordement en les dénudant sur environ 10 mm (ou moins). Dénuder plus de 10 mm pourrait provoquer un court-circuit. Torsadez fermement tous les fils ensemble pour qu'il n'y ait pas de ports d'embouts desserrés. Dévissez la borne d'enceinte, insérez le câble d'enceinte, resserrez la borne pour sécuriser le câble.

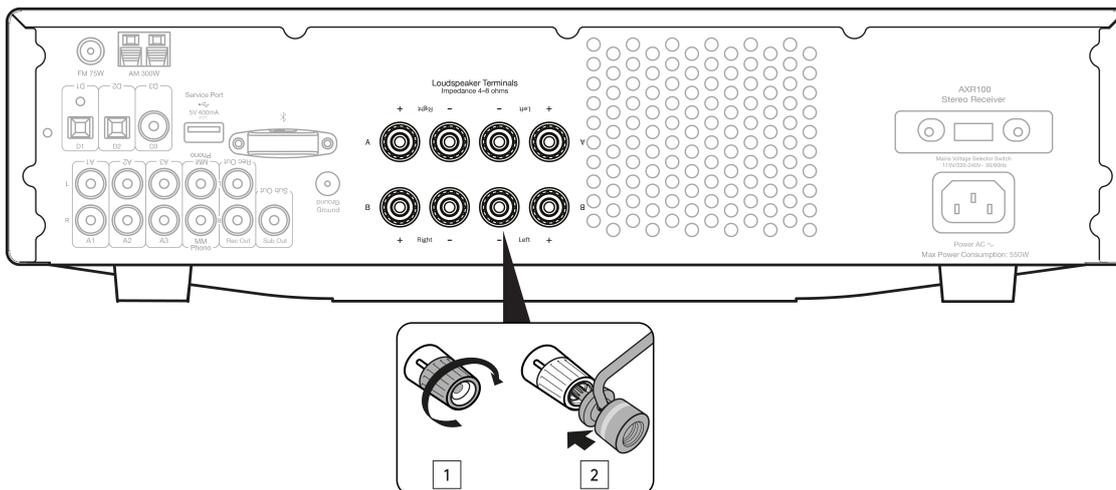
**Remarque:** Tous les raccordements sont effectués à l'aide d'un câble d'enceinte standard.



### UTILISATION DE FICHES BANANES

Nous vous recommandons d'utiliser des fiches bananes avec nos appareils afin d'établir une connexion sécurisée et s'assurer qu'aucun brin de fil ne puisse causer du bruit ou des interférences non désirés.

Une fois que vous avez dénudé le câble et torsadé les bruns de fils comme indiqué ci-dessous, connectez-les fermement à vos fiches bananes, retirez le capuchon anti-poussière de l'extrémité de la borne d'enceinte et enfoncez la fiche aussi loin que possible sans appliquer de force excessive.



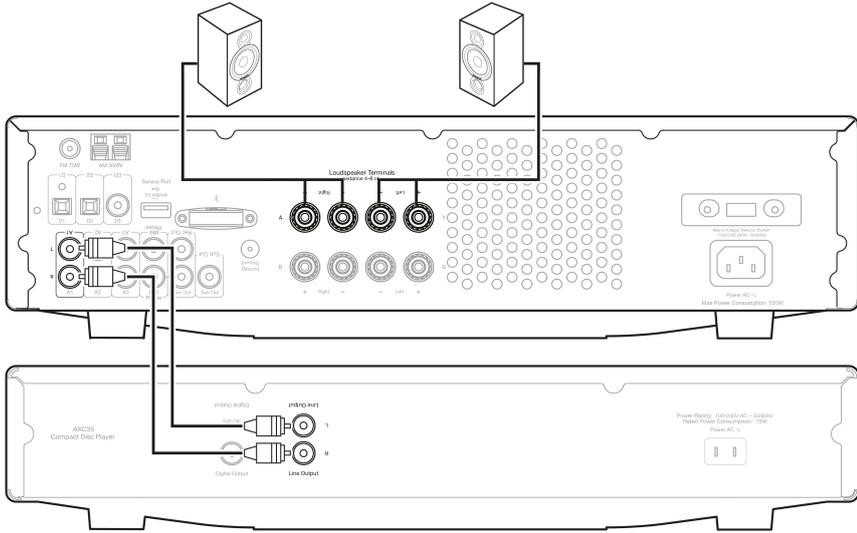
#### Remarques:

- Lorsque vous utilisez une fiche banane, assurez-vous que les bornes du haut-parleur sont correctement serrées avant d'insérer la fiche.
- Les bornes des haut-parleurs devront être retirées des points ronds avant de pouvoir y insérer une fiche banane.

### CONNEXIONS BASIQUES

Tout équipement source de type "niveau ligne" peut être connecté aux entrées audio de l'AXR (A1 à A3).

Le schéma ci-dessous montre la connexion de base de l'AXR à un lecteur CD, utilisant l'entrée analogique A1 et une paire d'enceintes.

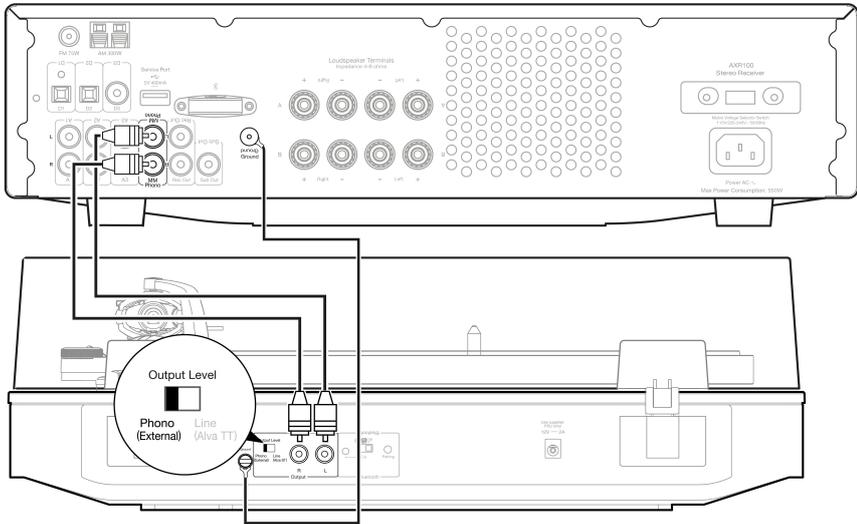


Le schéma ci-dessous montre la connexion de base du AXR à une platine via l'entrée Phono.

Cet appareil est doté d'un préamplificateur phono intégré (Phono Stage). Si votre platine vinyle ne possède pas son propre phono intégré, vous pouvez connecter le tourne-disque à l'entrée marquée "Phono" à l'arrière de l'appareil.

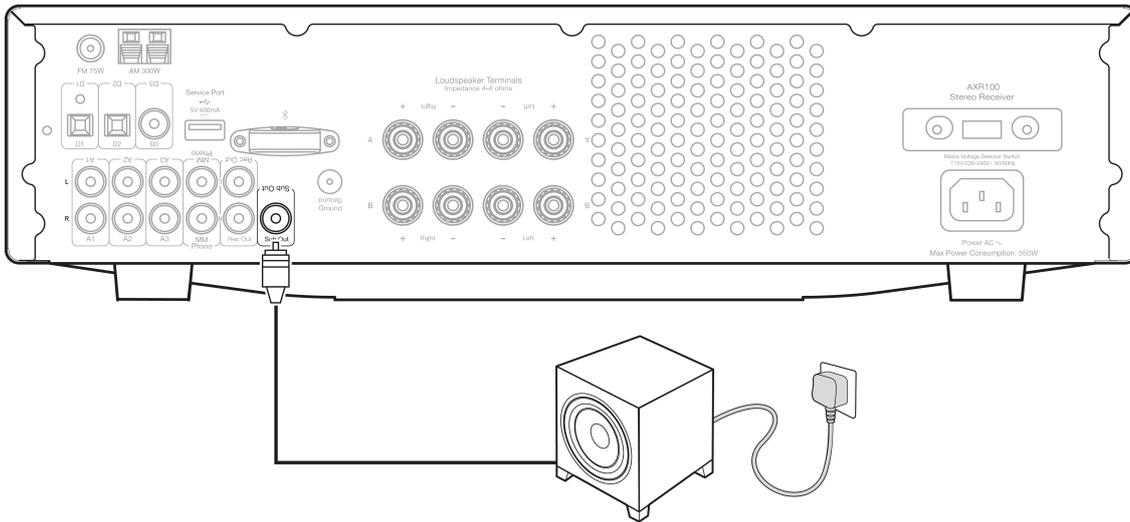
Si votre platine est équipée d'un phono intégré ou si vous utilisez une version externe, vous devez la connecter à l'une des autres entrées analogiques, car l'entrée « Phono » peut produire une distorsion indésirable.

**Remarque:** Ne connectez pas une source non phono à l'entrée phono.



La sortie Subwoofer permet de se connecter à l'entrée LFE/Sub d'un caisson de basses actif.

Le schéma ci-dessous montre comment connecter l'AXR à un caisson de basses actif via l'entrée LFE/Sub du caisson de basses.



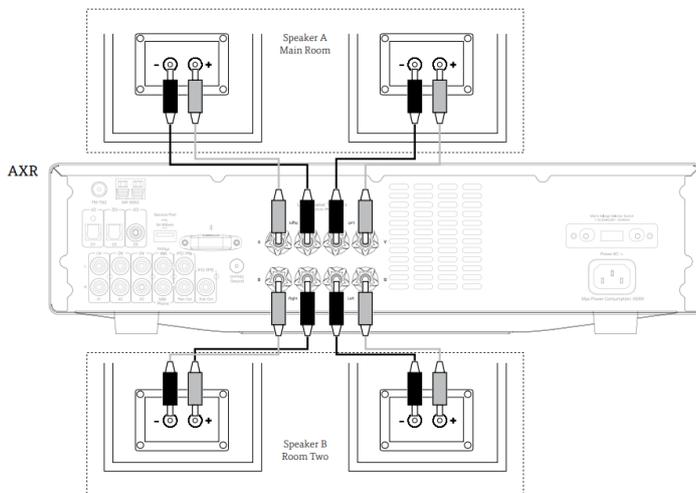
## CONNEXIONS ENCEINTE B

Les connexions Enceinte B situées à l'arrière de l'amplificateur permettent de connecter une seconde paire d'enceintes (par exemple, des enceintes situées dans une autre pièce).

Le bouton Speaker A/B sur le panneau avant et sur la télécommande permet d'allumer et d'éteindre les deux sets d'enceintes. Reportez-vous à la section Panneau avant ou Télécommande de ce manuel pour plus d'informations sur le fonctionnement du Speaker A/B.

Il est possible de ne sélectionner que A ou B seulement, ou bien les deux ensemble.

**Remarque:** Lorsque vous utilisez deux paires d'enceintes, utilisez des enceintes d'une impédance nominale de 8 ohms chacune.



## BI-CÂBLAGE

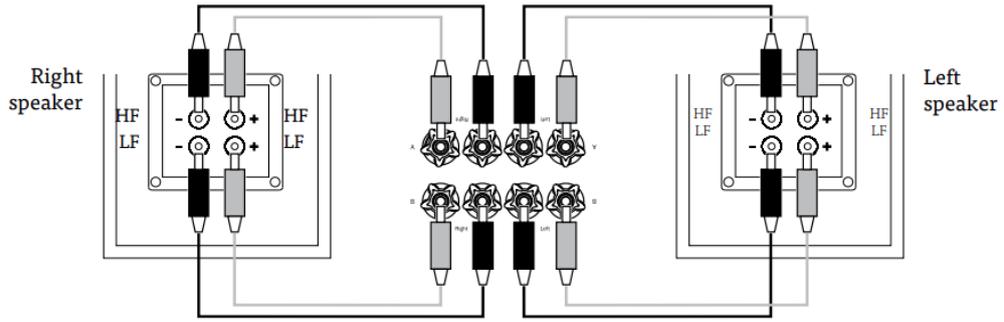
Si vos enceintes sont équipées d'un double bornier, il est possible de les bi-câbler.

Le bi-câblage envoie les graves et les aigus sur des câbles d'enceinte séparés, ce qui permet d'obtenir un son plus clair et plus précis.

**Remarque:**

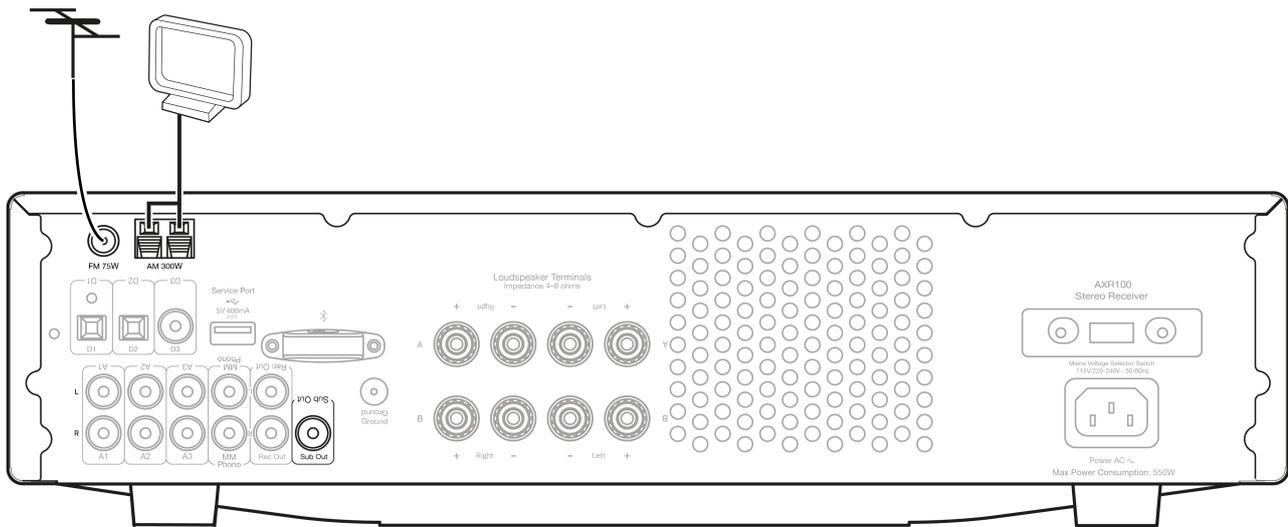
- Les enceintes A et B doivent toutes les deux être sélectionnées sur le panneau avant de l'appareil pour que ce type de connexion fonctionne.

- Retirer les barrettes métalliques qui relient les bornes des enceintes avant de les connecter. Reportez-vous au manuel de vos enceintes pour plus d'informations.



## Antennes

Last updated: July 29, 2022 10:29. Revision #9838



**Remarque** : L'AXR est fourni avec une antenne temporaire pour les premières utilisations. Pour une utilisation régulière, les antennes extérieures sont fortement recommandées.

### ANTENNE CADRE AM

- Connectez chaque extrémité de l'antenne aux bornes d'antenne.
- Placez l'antenne aussi loin que possible du système principal pour éviter les bruits indésirables et obtenir une réception optimale.
- Si l'antenne AM fournie n'assure pas une réception suffisante, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne AM extérieure.

### ANTENNE FM

- Branchez l'antenne fournie sur la prise FM 75 ohms.
- Allongez et déplacez le fil d'antenne jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.

**Remarque** : Pour une utilisation régulière, nous recommandons fortement l'utilisation d'une antenne FM extérieure de 75 ohms.

## Instructions relatives au fonctionnement

Last updated: September 27, 2022 03:17. Revision #10070

Après avoir effectué toutes les connexions à votre appareil, allumez l'AXR en appuyant sur le bouton d'alimentation situé à l'avant de l'appareil.

### SÉLECTION DE LA SOURCE

Appuyez sur le bouton Source correspondant à la source désirée sur l'avant de l'appareil. Vous pouvez également utiliser la touche appropriée de la télécommande.

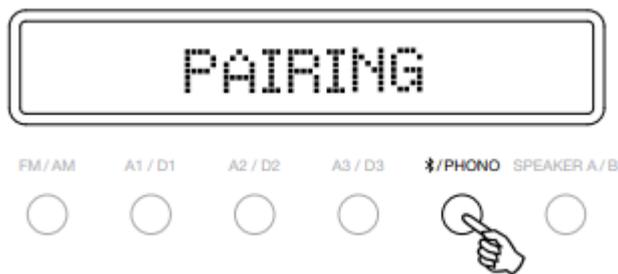
Remarque : Aucun son ne sera émis par le récepteur si le bouton de source d'entrée correct n'est pas sélectionné.

### BLUETOOTH

Pour connecter un périphérique Bluetooth à l'AXR :

1. Appuyez sur le bouton Bluetooth/Phono du panneau avant ou sur le bouton Bluetooth de la télécommande.

« PAIRING » s'affiche à l'écran.



2. Consulter les instructions de l'appareil Bluetooth à connecter à l'AXR. Une fois la connexion réussie, l'écran affichera le nom de votre appareil.

**Remarque:** Pour ajouter un autre périphérique Bluetooth, maintenez le bouton Bluetooth/Phono appuyé pour déconnecter la connexion actuelle et répétez l'étape 2.

L'AXR peut mémoriser jusqu'à 8 appareils Bluetooth associés.

### GUIDE DE DÉPANNAGE BLUETOOTH

Si vous rencontrez des problèmes pour connecter votre périphérique Bluetooth à l'AXR, essayez les étapes de dépannage suivantes :

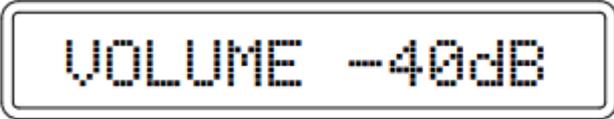
- Vérifiez que la source Bluetooth a été sélectionnée et que l'AXR est en mode « Pairing ».
- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est en mode couplage et qu'il n'est pas déjà connecté à un autre appareil Bluetooth.
- Supprimez l'AXR de la liste des éléments Bluetooth détectables de vos appareils et recommencez le processus de couplage.
- Effectuez une réinitialisation en mode par défaut sur l'AXR (voir la section « Réinitialisation en mode par défaut » ci-dessous).

### RÉGLAGE DU VOLUME

Utilisez les touches de Volume haut/bas de la télécommande ou bien le bouton Volume sur le panneau avant de votre appareil pour modifier le niveau sonore. Le niveau de volume sélectionné s'affiche brièvement sur l'écran frontal.

Le volume est affiché en dB négatifs. 0dB est le niveau le plus élevé.

Un chiffre négatif de plus en plus grand indique que le volume est en train d'être réduit.



VOLUME -40dB

## RÉGLAGE DES PARAMÈTRES AUDIO

Le réglage des graves, des aigus ou de la balance peut être effectué comme suit :

1. Pour entrer dans le menu audio. Appuyez sur le bouton Menu à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande.



BASS + 4dB

2. Passez en revue les réglages disponibles en appuyant sur le bouton Menu. Les réglages disponibles sont dans l'ordre : Graves, Aigus et Balance.
3. Lorsque vous souhaitez effectuer un réglage des graves, des aigus ou de la balance, tournez simplement la commande de volume ou utilisez les touches de commande de volume sur la télécommande.

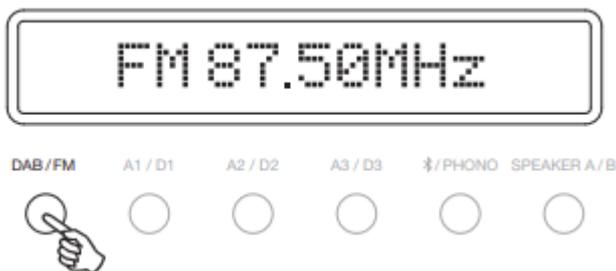


BASS + 4dB

4. Pour sortir du menu, attendez cinq secondes, jusqu'à ce que l'appareil revienne en mode normal.

## RÉGLAGE ET ÉCOUTE DU TUNER INTÉGRÉ

Sélectionnez la source Tuner à l'aide du bouton FM/AM à l'avant de l'appareil, ou directement en appuyant sur les touches FM ou AM de la télécommande.



Appuyez sur la touche FM/AM à l'avant de l'appareil pour basculer entre les modes FM et AM.

**Remarque:** Pour faciliter le réglage lors de la première utilisation, nous vous recommandons de régler l'AXR en mode 'Auto'. Appuyez sur le bouton Mode/Store à l'avant de l'appareil. Ce bouton fait défiler les modes Preset, Auto et Manuel.



MODE / STORE



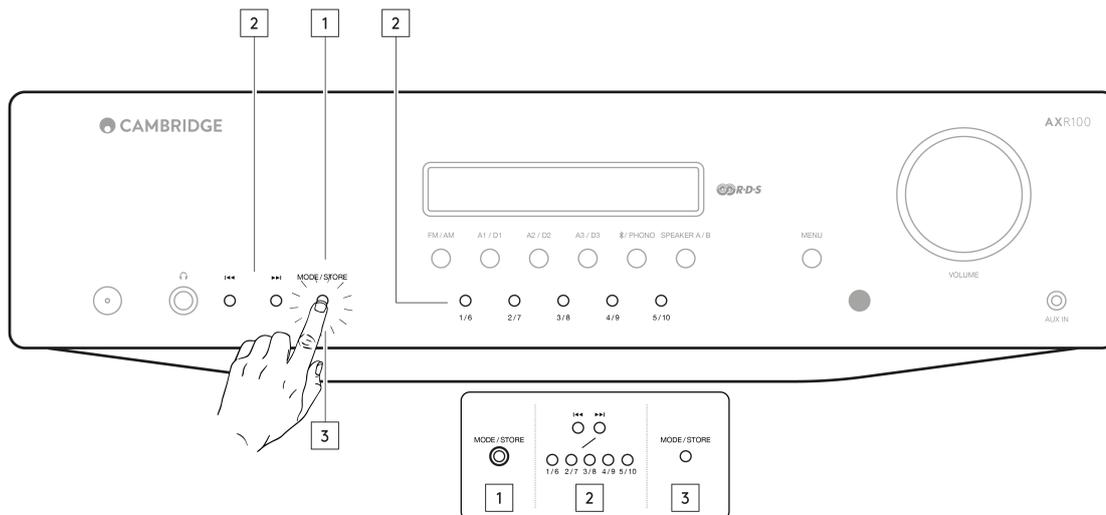
Lorsque le mode Auto a été sélectionné, appuyez sur le bouton retour « Skip/Scan » pour faire défiler les fréquences des stations vers le bas ou appuyez sur le bouton "Skip/Scan" avance pour faire défiler les fréquences des stations vers le haut.

Le tuner s'arrêtera sur le premier signal fort qu'il trouve. Pour passer à une autre station, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton "Skip/Scan" de marche arrière ou de marche avant.

## STOCKAGE ET RÉAFFECTATION DES PRÉRÉGLAGES RADIO

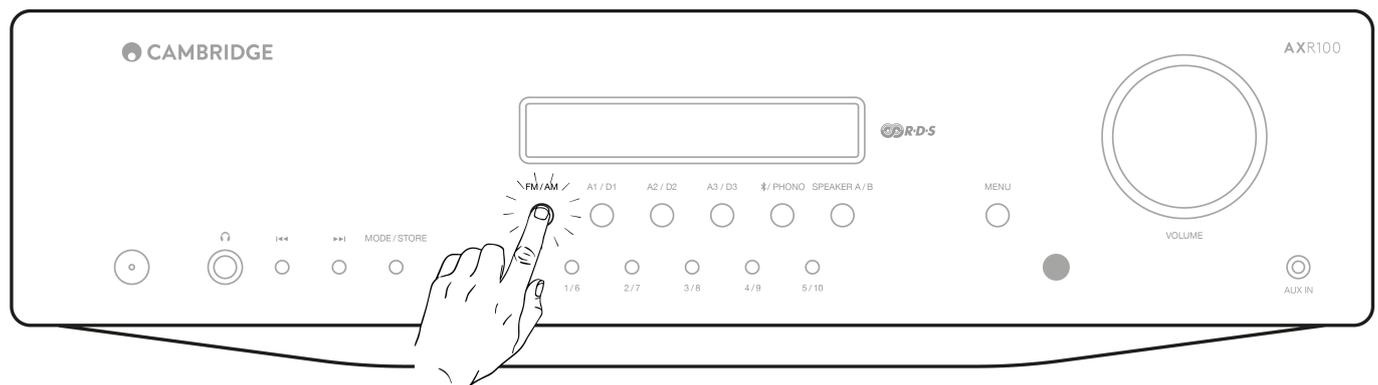
Pour affecter une station de radio à une présélection ou réaffecter une présélection existante à un nouvel emplacement prédéfini, veuillez suivre les étapes ci-dessous, tout en écoutant la fréquence ou la station que vous souhaitez stocker :

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "**Mode / Store**".
2. Utilisez le bouton "**Skip / Scan**" ou les boutons "**Preset**" pour sélectionner l'emplacement préréglé de la station à mémoriser.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton "**Mode / Store**" pour confirmer votre sélection.
4. La station de radio est maintenant attribuée à la présélection que vous avez choisie.



**IMPORTANT:** Les présélections sont stockées séparément pour chaque bande d'ondes, ce qui signifie qu'il y a 15 emplacements de présélection disponibles pour les stations FM et 15 emplacements de présélection disponibles pour les stations AM.

Appuyez sur le bouton "**FM/AM**" pour passer d'une bande à l'autre et d'un ensemble de 10 présélections à l'autre.



**Remarques:** En mode 'Store', si aucun bouton n'est pressé rapidement (dans les 2 secondes), l'appareil sortira du mode « Store » et la présélection ne sera pas enregistrée.

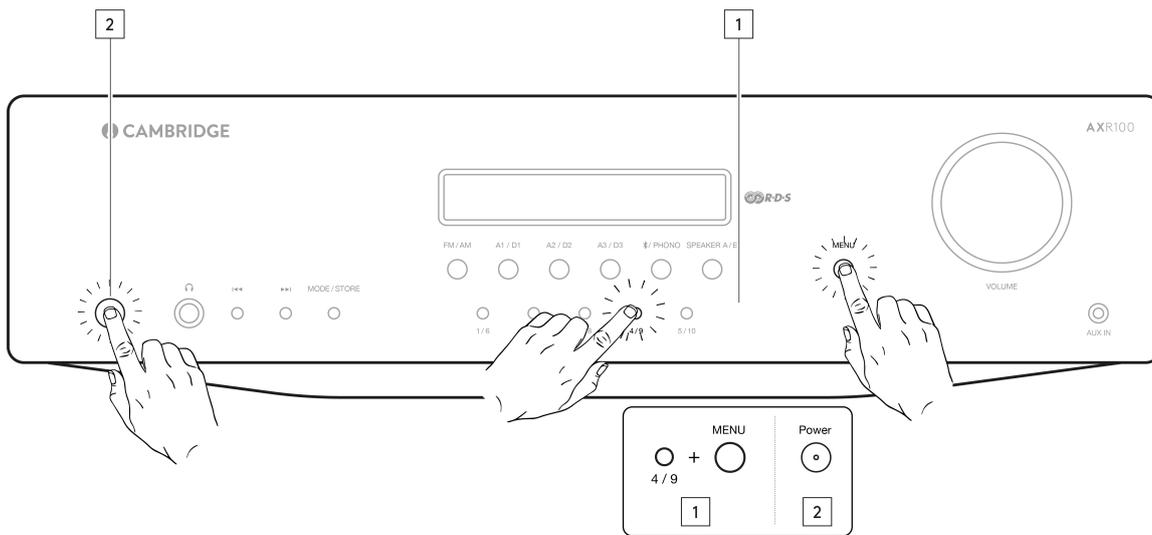
## RÉGLAGES DU TUNER

Il est possible de modifier le réglage de la région du tuner pour cet appareil. Cela peut être nécessaire si l'appareil a été déplacé dans un autre pays.

Deux réglages sont possibles : Amérique du Nord ou Europe/Reste du monde.

**Remarque:** La modification des paramètres du tuner effacera tous les presets mémorisés. Lorsque vous déplacez l'appareil dans une autre région, le commutateur de sélection de tension doit être réglé sur la tension d'alimentation secteur correcte par un revendeur agréé.

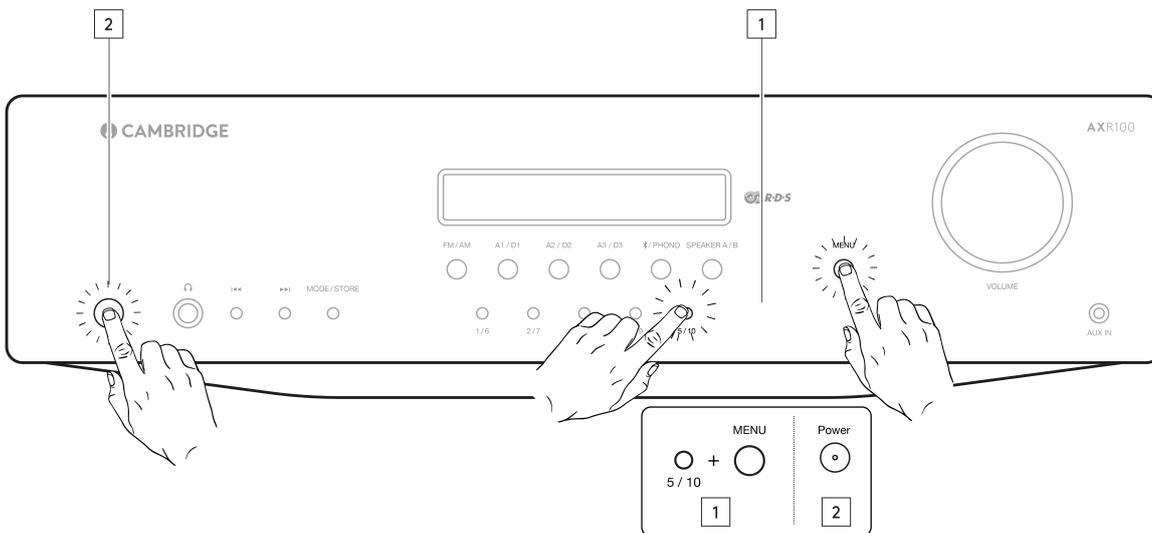
1. Appuyez simultanément sur les boutons 5/10 et Menu et maintenez-les appuyés. L'écran affichera la révision du logiciel et sera suivi soit des lettres 'CU' qui représentent l'Amérique du Nord, soit des lettres 'EU' qui représentent l'Europe et le reste du monde.
2. Redémarrez l'appareil en l'éteignant et en le rallumant.



## RÉINITIALISATION EN MODE USINE

Pour restaurer la configuration d'usine de l'AXR et nettoyer toutes les présélections stockées pour l'AM et la FM :

1. Appuyez simultanément sur les boutons 5/10 et Menu et maintenez-les appuyés. L'appareil affichera "Reset".
2. Redémarrez l'appareil en l'éteignant et en le rallumant.





## Résolution des problèmes

Last updated: August 8, 2022 03:02. Revision #10069

### L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

- Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement branché.
- Assurez-vous que la prise est complètement insérée dans la prise murale et qu'elle fonctionne.
- Vérifiez le fusible dans la prise secteur ou l'adaptateur.
- Vérifiez sur le panneau avant que l'appareil est sous tension.

### IL N'Y A PAS DE SON

- Vérifiez que la bonne source d'entrée est sélectionnée sur le panneau avant.
- Vérifiez que les enceintes sont correctement connectées.
- Si vous utilisez le tuner, vérifiez les connexions d'antenne et qu'une station disponible est sélectionnée.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas en mode silence.
- Vérifiez que la configuration speaker A/B correspond à celle de vos enceintes.

### LE SON EST DISTORDU

- Vérifier les connexions et l'emplacement de l'antenne.
- Vérifiez la connexion des enceintes.
- Vérifiez qu'une source appropriée est connectée à l'entrée sélectionnée. (C'est-à-dire qu'aucune source au niveau de la ligne n'est connectée à l'entrée phono.)

### IL Y A UN BOURDONNEMENT VENANT DE L'ENCEINTE

- Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés, en particulier le câble de masse des platines vinyle.

### IL Y A UN BRUIT DE FOND ET DES INTERFÉRENCES INDÉSIRABLES

- Éloignez l'appareil des appareils électriques susceptibles de provoquer des interférences.
- Réorienter l'antenne.
- Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés, en particulier le câble de masse des platines vinyle.

### LA TÉLÉCOMMANDE NE FONCTIONNE PAS

- Vérifiez que les piles n'ont pas dépassé leur date de péremption.
- Assurez-vous que rien ne bloque le capteur de la télécommande.
- Assurez-vous que vous n'utilisez pas les boutons avec des icônes de couleur bleue qui sont uniquement destinés à faire fonctionner un lecteur CD AX correspondant. (Voir la section « Télécommande ».)

### PROTECTION ANTI-SURCHAUFFES

- L'appareil dispose d'une protection contre la surchauffe. S'il est utilisé de manière continue pendant une longue période et qu'il surchauffe, il s'éteindra. Laissez l'appareil éteint pendant 10 minutes pour le laisser refroidir, puis rallumez-le pour continuer l'écoute.
- Si le problème persiste, c'est que l'appareil est trop sollicité. Réduire le volume sonore et s'assurer que l'appareil se trouve dans un endroit ouvert et ventilé pour résoudre le problème.
- L'utilisation de deux paires d'enceintes de moins de 8 Ohms peut provoquer une surcharge et n'est pas recommandée.

### IMPOSSIBLE DE MÉMORISER LES PRÉSÉLECTIONS RADIO

- Suivez le guide "Stockage des présélections radio" dans la section "Instructions relatives au fonctionnement".

### IL N'Y A PAS D'AUDIO / SIGNAL LORS DE LA LECTURE DE LA RADIO

- Assurez-vous que les antennes FM et AM appropriées sont correctement connectées.
- Sélectionnez la source du tuner à l'aide du bouton FM/AM situé à l'avant de l'appareil.

## Caractéristiques techniques

Last updated: July 29, 2022 10:29. Revision #9844

### AXR85

#### Puissance de sortie:

85 watts (sous 8Ω)

#### THD (non pondéré):

- < 0,01% @ 1 kHz, 80 % de la puissance nominale
- < 0,15 % 20 Hz - 20 kHz, 80 % de la puissance nominale

#### Réponse en fréquence (+/-1 dB):

5 Hz - 50 kHz

#### Ratio Signal/Bruit (réf 1 W):

> 82 dB (non pondéré)

#### Impédance d'entrée:

47 k Ohm

#### Facteur d'atténuation de l'ampli de puissance:

> 50

#### Consommation en mode veille:

< 0,5W

#### Consommation énergétique maximale:

500 W

#### Commandes Basses/Aigus:

Shelving, boost/cut maximal +/- 10 dB @ 100 Hz et 20 kHz

#### Sortie subwoofer:

200 Hz G+D de 2ème ordre, le niveau suit le réglage du volume

#### Dimensions:

110 x 430 x 340 mm

#### Poids:

8.1kg

#### Bluetooth:

5.0 A2DP/AVRCP compatible SBC

### TUNERS

#### Bandes:

##### Européennes

- AM (522-1629kHz)
- FM (87.5-108MHz)

##### US

- AM (530-1710kHz)
- FM (87.5-108MHz)

#### Entrées antenne:

FM 75 ohms, Coaxial. AM 300 ohms cadre/unipolaire.

**Signal/Bruit:**

60dB type (FM)

**Distorsion:**

- < 0,4 % @ 1kHz Déviation de 50 kHz (FM mono)
- < 0,6 % @ 1 kHz Déviation de 50 kHz (FM stéréo)

**AXR100**

**Puissance de sortie:**

100 watts (sous 8Ω)

**THD (non pondéré):**

- < 0,01% @ 1 kHz, 80 % de la puissance nominale
- < 0,15 % 20 Hz - 20 kHz, 80 % de la puissance nominale

**Réponse en fréquence (-1dB):**

5 Hz - 50 kHz

**Ratio Signal/Bruit (réf 1 W):**

> 82 dB (non pondéré)

**Impédance d'entrée:**

47 k Ohm

**Facteur d'atténuation de l'ampli de puissance:**

> 50

**Consommation en mode veille:**

< 0,5W

**Consommation énergétique maximale:**

550W

**Commandes Basses/Aigus:**

Shelving, boost/cut maximal +/- 10 dB @ 100 Hz et 20 kHz

**Sortie subwoofer:**

200 Hz G+D de 2ème ordre, le niveau suit le réglage du volume

**Entrées numériques:**

- PCM 16-24 bits
- S/P DIF Co-axial 32-192 kHz
- TOSLINK Optique 32-192 kHz

**Dimensions:**

110 x 430 x 340 mm

**Poids:**

8.1kg

**Bluetooth:**

5.0 A2DP/AVRCP compatible SBC

**TUNERS****Bandes:****Européennes**

- AM (522-1629 kHz)
- FM (87.5-108 MHz)

**US**

- AM (540 - 1700 kHz)
- FM (88 - 108 MHz)

**Entrées antenne:**

FM 75 ohms, Coaxial. AM 300 ohms cadre/unipolaire.

**Signal/Bruit:**

60dB type (FM)

**Distorsion:**

- < 0,4 % @ 1kHz Déviation de 50 kHz (FM mono)
- < 0,6 % @ 1 kHz Déviation de 50 kHz (FM stéréo)

## Foire Aux Questions (FAQ)

Last updated: December 12, 2022 04:17. Revision #9836

### **Quelle est la classe d'amplificateur du AXR85/100 ?**

Les AXR85 et AXR100 utilisent une amplification de classe AB.

### **Puis-je utiliser des enceintes de 4 ou 6 Ohms avec le AXR85/100 ?**

Vous pouvez utiliser une paire de haut-parleurs de 4 ou 6 ohms, mais nous ne recommandons pas d'utiliser deux paires de haut-parleurs de 4 ou 6 ohms avec le AXR car cela pourrait entraîner une surchauffe de l'amplificateur, ce qui, à long terme, pourrait endommager l'appareil.